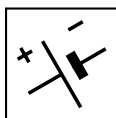


STIGA®



- IT** **Tagliaerba/tagliabordi con alimentazione a batteria portatile**
MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** **тревен тример/тример с преносима акумулаторна батерия**
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** **Ručna kosilica/trimer makaze na bateriju**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** **Přenosný akumulátorový vyžinač/ořezávač okrajů trávníku**
NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** **Bærbar batteridreven græstrimmer/kantklipper**
BRUGSANVISNING
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** **Handgehaltener batteriebetriebener Rasentrimmer/Rasenkantenschneider**
GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** **φορητό χλοοκοπτικό / κόφτης άκρων μπαταρίας**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** **Battery powered hand-held lawn trimmer / edge trimmer**
OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** **Cortacésped/cortabordes con alimentación por batería portátil**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** **Kaasaskantav akutoitega murulõikur/äärelõikur**
KASUTUSJUHE
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** **Käsin kannateltava akkukäyttöinen nurmikonleikkuri/nurmikon reunojen viimeistelyleikkuri**
KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** **Coupe-herbe/coupe-bordures portatif alimenté par batterie**
MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** **Prijenosni šišač trave/šišač travnih rubova s baterijskim napajanjem**
PRIRUČNIK ZA UPORABU
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** **Hordozható akkumulátoros fűnyíró/szegélynyíró**
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM! a gép használatá előtti olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** **Rankinė akumuliatorinė vejapjovė - trimeris vejos kraštams**
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** **Ar bateriju darbināma rokā turama zālienu pļaujmašīna / zālienu apmaļu pļaujmašīna**
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** **Преносна тревокосачна/поткаструвач на батерии**
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитайте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** **Draagbare grasmaaier/graskantenrijder met accuvoeding**
GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO Bærbar batteridrevet plen- og kanttrimmer
INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL Przenośna podcinarka/przycinarka elektryczna akumulatorowa
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT Aparador de relva/aparador de canto alimentado a bateria
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO Mașină de tuns iarba/mașină de tuns margini de gazon alimenta-
te cu baterie portabilă
MANUAL DE INSTRUCTIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU Портативная газонокосилка / триммер для краев газона с
батарейным питанием
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK Prenosný akumulátorový vyžínač/orezávač okrajov trávnik
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL Prenosni akumulatorski obrezovalnik trat / tratnih robov
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR Ručna kosačica/trimer makaze na bateriju
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

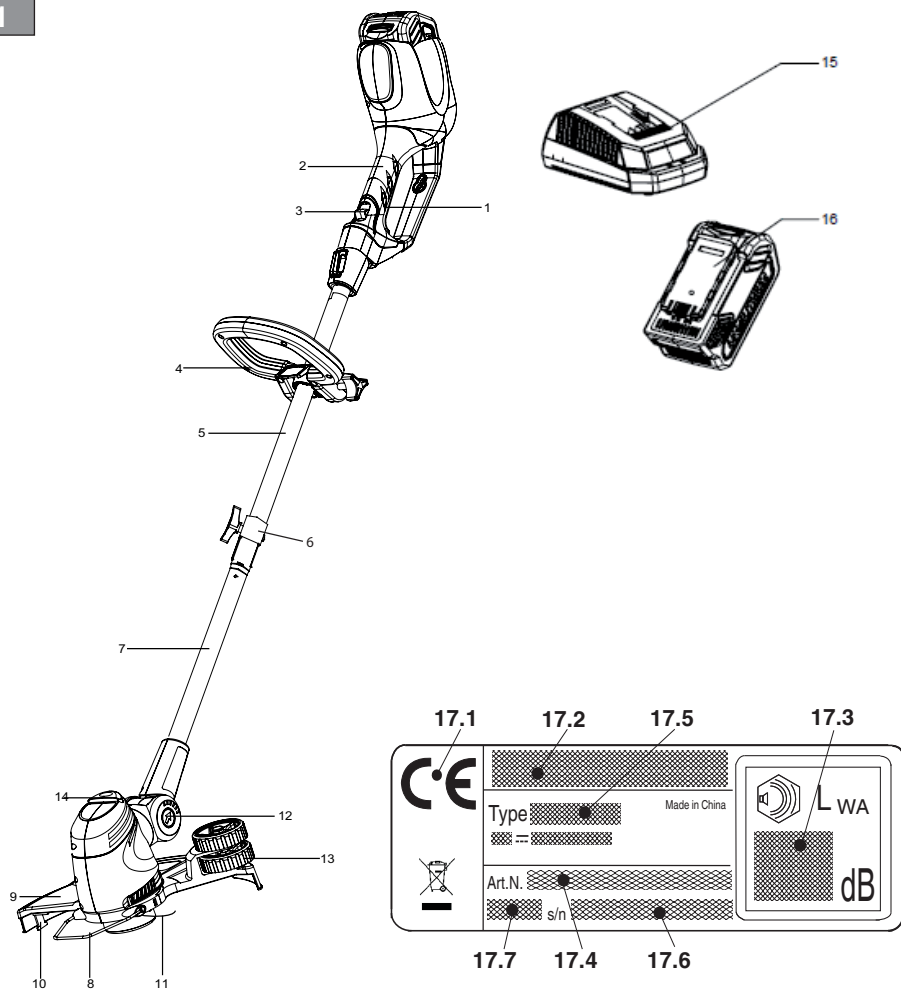
SV Batteridrivnen bärbar gräsklippare/kantskärare
BRUKSANVISNING

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

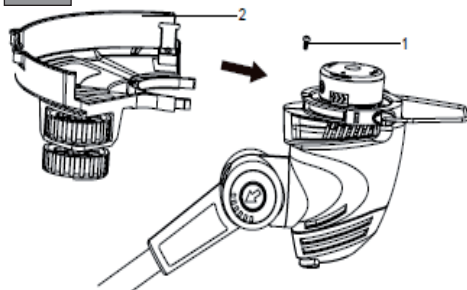
TR Batarya beslemeli elde taşınabilir çim/kenar kesme makinesi
KULLANIM KILAVUZU

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärased kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

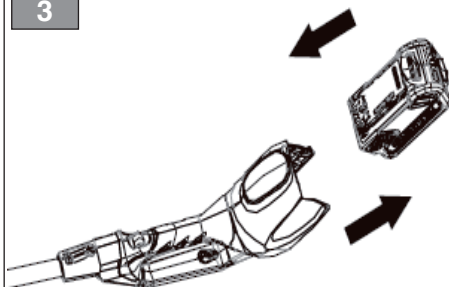
1



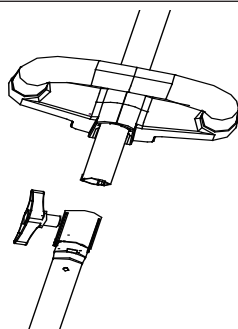
2



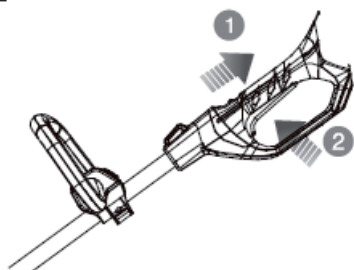
3



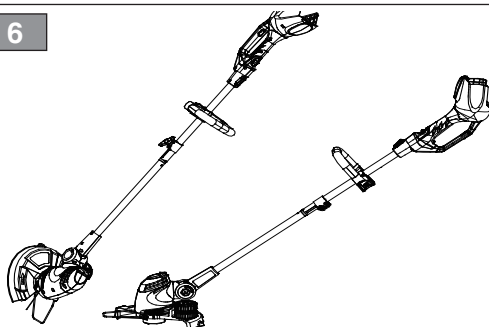
4



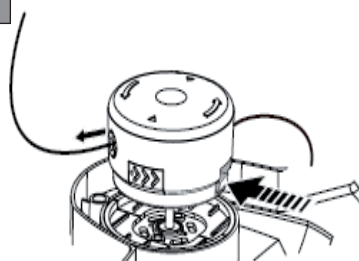
5



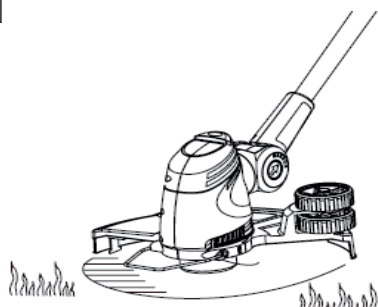
6



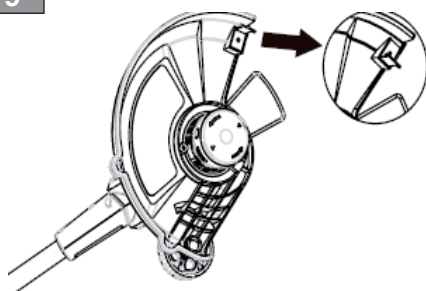
7



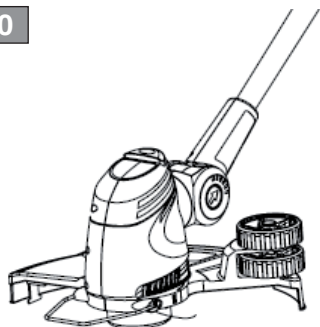
8



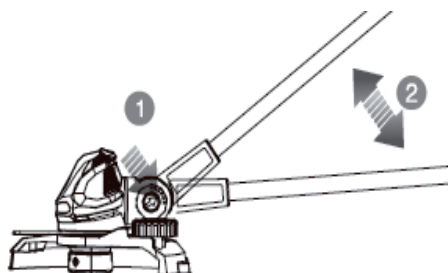
9



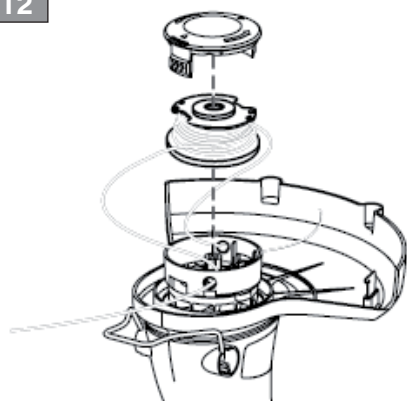
10



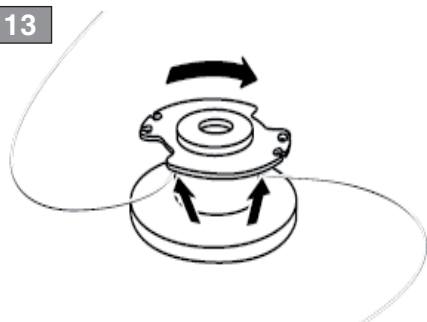
11



12



13



[1]	DATI TECNICI	type	TR 48 Li
[2]	Tensione	V/DC	48
[3]	Testa di taglio		Svolgimento automatico
[4]	Diametro di taglio	mm	1,6
[5]	Lunghezza di taglio	mm	300
[6]	Peso con gruppo batteria	kg	4,6
[7]	Livello di pressione acustica	dB(A)	82
[8]	- Incertezza di misura	dB(A)	3
[9]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	93
[8]	- Incertezza di misura		3
[10]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	96
[11]	Livello di vibrazioni	m/s ²	3,8
[8]	- Incertezza di misura	m/s ²	1,5
[12]	Batterie:	mod.	BT 48 Li 2,0 BT 48 Li 2,5 BT 48 Li 4,0 BT 48 Li 5,0

[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ [2] Номинална мощност [3] Максимална скорост на функциониране на двигателя [4] Напрежение и честота на захранване [5] Скорост на въздуха [6] Тегло (батерия не е включен) [7] Ниво на акустично налягане [8] Несигурност на измерване [9] Гарантирано ниво на акустична мощност [10] Гарантирано ниво на акустична мощност [11] Ниво на вибрация [12] Код на акумулатора	[1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga [3] Maks. brzina rada motora [4] Napon i frekvencija napajanja [5] Brzina zraka [6] Težina mašine [7] Razina zvučnog pritiska [8] Mjerna nesigurnost [9] Izmjerena razina zvučne snage [10] Garantovana razina zvučne snage [11] Razina vibracija [12] Sifra akumulatora	[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Jmenovitý výkon [3] Maximální rychlost činnosti motoru [4] Napájecí napětí a frekvence [5] Průtok vzduchu v trubce [6] Hmotnost stroje [7] Úroveň akustického tlaku [8] Nepřesnost měření [9] Úroveň naměřeného akustického výkonu [10] Úroveň zaručeného akustického výkonu [11] Úroveň vibrací [12] Kód akumulátoru
[1] DA - TEKNISKE DATA [2] Nominel effekt [3] Motorens maks. driftshastighed [4] Forsyningsspænding og -frekvens [5] Lufthastighed [6] Maskinens vægt [7] Lydtryksniveau [8] Målesikkerhed [9] Målt lydeffektniveau [10] Garanteret lydeffektniveau [11] Vibrationsniveau [12] Batterikode	[1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] Nennleistung [3] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors [4] Versorgungsspannung und -frequenz [5] Luftgeschwindigkeit [6] Maschinengewicht [7] Schalldruckpegel [8] Messungensgenauigkeit [9] Gemessener Schalleistungspegel [10] Garantierter Schalleistungspegel [11] Vibrationspege [12] Batterie-Code	[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] Ονομαστική ισχύς [3] Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα [4] Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας [5] Ταχύτητα αέρα [6] Βάρος μηχανήματος[7] [7] Στάθμη ακουστικής πίεσης [8] Αβεβαιότητα μέτρησης [9] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος [10] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος [11] Επίπεδο κραδασμών [12] Κωδικός μπαταρίας
[1] EN - TECHNICAL DATA [2] Rated voltage * [3] Max. motor operating speed * [4] Power supply frequency and voltage [5] Air velocity [6] Weight (Battery Pack not included) [7] Acoustic pressure level [8] Measurement uncertainty [9] Measured acoustic power level [10] Guaranteed acoustic power level [11] Vibration level [12] Battery code	[1] ES - DATOS TÉCNICOS [2] Potencia nominal * [3] Velocidad máx. de funcionamiento motor [4] Tensión y Frecuencia de alimentación [5] Velocidad del aire [6] Peso máquina [7] Nivel de presión acústica [8] Incertidumbre de medida [9] Nivel de potencia acústica medido [10] Nivel de potencia acústica garantizado [11] Nivel de vibraciones [12] Código batería	[1] ET - TEHNILISED ANDMED [2] Nominaalvõimsus * [3] Mootori töötamise maks. kiirus [4] Toite pinge ja sagedus [5] Huvodu kiirus [6] Masina kaal [7] Helirõhu tase [8] Mõõtemääramatus [9] Mõõdetud müravõimsuse tase [10] Garanteeritud müravõimsuse tase [11] Vibratsioonide tase [12] Aku kood

[1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] Nimellisteho * [3] Moottorin maksimaalinen toiminantopeus [4] Syöttöjännite ja -taajuus [5] Ilman virtausnopeus [6] Laitteen paino [7] Akustisen paineen taso [8] Mittauksen epävarmuus [9] Mittattu äänitehotaso [10] Taattu äänitehotaso [11] Tärinätaso [12] Akkukoodi	[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Puissance nominale* [3] Vitesse max. de fonctionnement du moteur [4] Tension et fréquence d'alimentation [5] Vitesse de l'air [6] Poids machine [7] Niveau de pression acoustique [8] Incertitude de la mesure [9] Niveau de puissance acoustique mesuré [10] Niveau de puissance acoustique garanti [11] Niveau de vibrations [12] Code batterie	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga* [3] Maks. brzina rada motora [4] Napon i frekvencija napajanja [5] Brzina zraka [6] Težina stroja* [7] Razina zvučnog tlaka [8] Mjerna nesigurnost [9] Izmjerena razina zvučne snage [10] Zajamčena razina zvučne snage [11] Razina vibracija [12] Šifra baterije
[1] HU - MŰSZAKI ADATOK [2] Névleges teljesítmény * [3] A motor max. üzemi sebessége] [4] Tápfeszültség és -frekvencia [5] Légsebesség [6] A gép tömege [7] Hangnyomásszint [8] Mérési bizonytalanság [9] Mért zajteljesítmény szint. [10] Garantált zajteljesítmény szint [11] Vibrációs szint [12] Akkumulátor kódja	[1] LT - TECHINIIAI DUOMENYS [2] Vardinė galia* [3] Maksimalus variklio veikimo greitis [4] Maitinimo įtampa ir dažnis [5] Oro greitis [6] Įrenginio svoris [7] Garso slėgio lygis [8] Matavimo paklaida [9] Išmatuotas garso galios lygis [10] Garantuojamas garso galios lygis [11] Vibracijų lygis [12] Akumuliatoriaus kodas	[1] LV - TEHNISKIE DATI [2] Nominālā jauda * [3] Maks. dzinēja griešanās ātrums [4] Barošanas spriegums un frekvence [5] Gaisa plūsmas ātrums [6] Mašīnas svars [7] Skaņas spiediena līmenis [8] Mērījumu kļūda [9] Izmēritais skaņas intensitātes līmenis [10] Garantētais skaņas intensitātes līmenis [11] Vibrāciju līmenis [12] Akumulatora kods
[1] МК - ТЕХНИЧЕСКИЕ ПОДАТОЦИ [2] Номинална мощност * [3] Максимална brzina при работа на моторот [4] Волтажа и вид на напојување [5] Проток на воздух [6] Тежина на машината [7] Ниво на акустичен притисок [8] Отстапување од мерењата [9] Измерено ниво на акустична мощност [10] Гарантирано ниво на акустична мощност [11] Ниво на вибрации [12] Нод на батријата	[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Nominaal vermogen * [3] Maximale snelheid voor de werking van de motor [4] Spanning en frequentie voeding [5] Luchtsnelheid [6] Gewicht machine [7] Niveau geluidsdruk [8] Meetonzekerheid [9] Gemeten akoestisch vermogen [10] Gewaarborgd akoestisch vermogen [11] Niveau trillingen [12] Code batterij	[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Nominell effekt * [3] Motorens maks driftshastighet [4] Matespenning og -frekvens [5] Lufthastighet [6] Maskinvekt [7] Lydtrykknivå [8] Måleusikkerhet [9] Målt lydeffektivnivå [10] Garantert lydeffektivnivå [11] Vibrasjonsnivå [12] Batterikode
[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa * [3] Maks. predkosć obrotowa silnika [4] Napięcie i częstotliwość zasilania [5] Predkosć powietrza [6] Masa maszyny [7] Poziom ciśnienia akustycznego [8] Błąd pomiaru [9] Poziom mocy akustycznej zmierzony [10] Gwarantowany poziom mocy akustycznej [11] Poziom vibracji [12] Kod akumulatora	[1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal * [3] Velocidade máx. de funcionamento motor [4] Tensão e frequência de alimentação [5] Velocidade do ar [6] Peso da máquina [7] Nivel de pressão acústica [8] Incerteza de medição [9] Nivel de potência acústica medido [10] Nivel de potência acústica garantido [11] Nivel de vibrações [12] Código bateria	[1] RO - DATE TEHNICE [2] Putere nominală * [3] Viteza max. de funcționare a motorului [4] Tensiunea și frecvența de alimentare [5] Viteza aerului [6] Greutatea mașinii [7] Nivel de presiune acustică [8] Nesiguranta în măsurare [9] Nivel de putere acustică măsurat. [10] Nivel de putere acustică garantat [11] Nivel de vibrații [12] Cod baterie
[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ [2] Номинальная мощность * [3] Макс. число оборотов двигателя [4] Напряжение и частота питания [5] Скорость воздуха [6] Вес машины [7] Уровень звукового давления [8] Погрешность измерения [9] Измеренный уровень звуковой мощности [10] Гарантируемый уровень звуковой мощности [11] Уровень вибрации [12] Код батарей	[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE [2] Menovitý výkon * [3] Maximálna rýchlosť činnosti motora [4] Napájacie napätie a frekvencia [5] Rýchlosť vzduchu [6] Hmotnosť stroja [7] Úroveň akustického tlaku [8] Nepresnosť merania [9] Úroveň nameraného akustického výkonu [10] Úroveň zarúčeného akustického výkonu [11] Úroveň vibrácií [12] Kód akumulátora	[1] SL - TEHNIČNI PODATKI [2] Nazivna moč * [3] Najvišja hitrost delovanja motorja [4] Napetost in frekvenca električnega napajanja [5] Hitrost zraka [6] Teža stroja [7] Raven zvočnega tlaka [8] Merilna negotovost [9] Izmnjena raven zvočne moči [10] Zajamčena raven zvočne moči [11] Nivo vibracij [12] Šifra baterije
[1] SR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga * [3] Maks. radna brzina motora [4] Napon i frekvencija napajanja [5] Brzina vazduha [6] Težina mašine [7] Nivo zvučnog pritiska [8] Merna nesigurnost [9] Izmereni nivo zvučne snage [10] Garantovani nivo zvučne snage [11] Nivo vibracija [12] Šifra akumulatora	[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER [2] Nominell effekt * [3] Motors maximala funktionshastighet [4] Spänning och frekvens [5] Luftens hastighet [6] Maskinvekt [7] ljudtrycksnivå [8] Tvivel med mått [9] Uppmått ljudeffektivnivå [10] Garanterad ljudeffektivnivå [11] Vibrationsnivå [12] Batterikod	[1] TR - TEKNİK VERİLER [2] Nominal güç * [3] Motorun maksimum çalışma hızı [4] Besleme gerilimi ve frekansı [5] Hava hızı [6] Makine ağırlığı [7] Ses basınç seviyesi [8] Ölçü belirsizliği [9] Ölçülen ses gücü seviyesi [10] Garanti edilen ses gücü seviyesi [11] Titreşim seviyesi [12] Batarya kodu



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. HUR HANDBOKEN SKA LÄSAS	1
2. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	1
3. SYMBOLER.....	4
4. BESKRIVNING	5
5. MONTERING	5
7. FELSÖKNINGSGUIDE	8

1. HUR HANDBOKEN SKA LÄSAS

Vissa avsnitt i handboken innehåller viktig information om säkerhet och användning. Sådan information framhävs på följande sätt:

Symbolen  betecknar fara. Om man struntar i varningen kan det leda till kroppsskada, skada på annan person eller egendomsskada.

2. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Använd lämplig skyddsutrustning.
- Håll redskapet på avstånd från barn och personer som inte känner till hur det används.
- Sätt aldrig igång redskapet när det finns personer, i synnerhet barn, i närheten.
- Använd redskapet endast i dagsljus eller med lämplig upplysning.
- Innan detta redskap används, eller efter en kollision med något, se till att inga tecken på skador eller förslitning finns och utför reparationer vid behov.
- Använd inte redskapet med skadade eller ej korrekt monterade skydd.
- Håll händer och fötter på lämpligt avstånd från knivgruppen, i synnerhet precis efter att motorn stängts av.
- Verktygen som är till för att justera klipptrådens längd kan orsaka skador. Efter att ha dragit ut klipptråden, sätt tillbaka verktyget i normal arbetsposition innan redskapet sätts på igen.
- Montera aldrig klippkomponenter i metall.
- Använd inte reservdelar eller tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Koppla ur redskapet ur nätuttaget innan det kontrolleras, rengörs eller något arbetet utförs på det, samt när det inte används.
- Se alltid till att ventilationsgallren är rena och fria från skräp.
- Funktionen för de symboler / bilder som finns på maskinens märkning beskrivs i denna bruksanvisning.
- Anger maskinens massa i kilogram.

Din trimmer har utvecklats och tillverkats enligt en hög standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på korrekt sätt kommer den att fungera problemfritt i flera år.

SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK

INLEDNING

Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt förståelseförmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte är nog övervakade eller har tränats i användning av apparaten av någon person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att se till att de inte leker med apparaten. Produkten har många funktioner som gör dess användning enklare och trevligare. Säkerhet, prestanda och pålitlighet har prioriterats vid utvecklingen av apparaten så att den är enkel att underhålla och använda.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE:

Den här trimmern är anpassad för att klippa gräs och mjuk vegetation och för att trimma gräskanter på områden i privata trädgårdar där en gräsklippare inte når fram. Skärningsplanet ska alltid vara ungefär parallellt med marken. Om det inte används på det sättet ökar risken för person- och egendomsskador från iväggkastade föremål markant. Du får inte använda den här maskinen i allmänna trädgårdar, parker, sportområden, vägkanter eller vid jordeller skogsbruk. Du får inte heller använda grästrimmern för sågning eller kapning: Häckor och buskar, blommor. Den får aldrig användas med kaponordningen roterande vertikalt.

TYP AV ANVÄNDARE: Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Den här maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

 **Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om du inte följer varningarna och anvisningarna kan du orsaka elektrisk stöt, brand och allvarlig skada.**

SPARA DESSA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR SENARE BEHOV.

 **Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om du Läs nogga alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/ eller allvarliga kroppsskador.**

Uttrycket "motordrivet verktyg" i varningarna syftar på batteridrivna (sladdlösa) motorverktyg.

- Använd skyddsglasögon.
- Låt aldrig barn eller personer som inte har läst dessa anvisningar använda maskinen.
- Upphör att använda maskinen när människor, framför allt barn, eller djur är i närheten.
- Använd endast maskinen dagtid eller i ordentligt artificiellt ljus
- Innan du använder ditt verktyg eller om detta utsatts för en stöt, kontrollera att det inte visar tecken på slitage och att det inte är skadat. Om så är fallet måste nödvändiga reparationer utföras.
- Använd aldrig en maskin som har trasiga skydd eller som inte har skydden på plats.
- Håll alltid händer och fötter borta från skärhuvudet; detta är speciellt viktigt när du startar motorn.
- Var försiktig så att du inte skadar dig på trådvaskraren. När tråden har matats ut ska maskinen alltid hållas i normal användningsposition innan den startas.
- Montera aldrig skärdetaljer av metall.
- Använd aldrig reservdelar eller tillbehör som inte skickas med, eller rekommenderas, av tillverkaren.
- Ta bort batteriet från maskinen innan kontroll, rengöring eller arbete på maskinen utförs och när den inte används.
- Ventilationshålen måste alltid hållas fria från skräp.

LÄS ALLA ANVISNINGAR ARBETSMILJÖ

- Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning. Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- Håll alla åskådare (speciellt barn och djur) minst 15 m bort från arbetsområdet.
- De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Kontakten på det motordrivna verktyget måste passa uttaget. Modifiera aldrig kontakten. Använd inga adapterar tillsammans med jordade motordrivna verktyg. Omodifierade kontakter och uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp. Om din kropp är jordad ökar risken för elektrisk stöt.
- Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller blöta omgivningar. Vatten som tränger in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elektrisk stöt.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam. Titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är uppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- Använd en skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen. Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halssäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på "av" innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget. En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Sträck inte ut armen för långt. Stå stadigt på benen. En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- När du använder hörselskydd minskar din förmåga att uppfatta varningar (skrik och alarm). Du måste vara extra uppmärksam på vad som sker i arbetsområdet.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG

- Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteripacket från det motordrivna verktyget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller förvarar verktyget. Sådana förebyggande åtgärder minskar risken för oavsiktlig start.
- Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit

del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.

- Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- Låt inte smuts byggas upp på din trimmer.
- Rengör ofta för att bibehålla god ventilation. Följ rengöringsanvisningarna i denna bruksanvisning.
- Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till verktygets speciella egenskaper, arbetsområdet och det arbete som skall utföras. Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV BATTERIVERKTYG

- Använd endast den batteriladdare som tillverkaren rekommenderar. En batteriladdare som passar en typ av batteripack kan vara en brandfara om den används med en annan typ av batteripack.
- Använd endast specialanpassade batteripack till batteriverktyg. Om du använder andra batteripack ökar du risken för skador och brand.
- När batteripacket inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta batteriets poler. Vid kortslutning finns risk för brännskador eller brand.
- Vätska kan läcka ut från batteripacket vid felaktig användning; undvik kontakt med vätskan. Spola med vatten om du kommer i kontakt med den. Uppsök omedelbart läkarhjälp om du får vätska i ögonen. Den kan orsaka irritation och brännskador.
- Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar. Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.
- Underhåll
- Ta bort batteriet från maskinen efter användning och före förvaring; kontrollera så att inga skador har uppstått.
- Förvara maskinen utom räckhåll för barn när den inte används.
- Grässtrimmers ska endast repareras av en auktoriserad reparatör.

- Använd endast äkta reservdelar och tillbehör från tillverkaren.

⚠ Trimmerhuvudet fortsätter att rotera i några sekunder efter att trimmern har stängts av.

- Vibrationsvärdena under användning av maskinen kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur maskinen används.
- Det har rapporterats att vibrationer från handverktyg kan bidra till Raynauds syndrom hos vissa personer. Symptomen kan innefatta stickningar, domningar och vita fingrar vilka oftast framträder vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till utvecklandet av dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:
 - Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
 - Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
 - Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.
 - Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

3. SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOL	OZNAKA / RAZLAGA
	Klass II Dubbel isolering
	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Preberite priročnik za uporabo in upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.

	Preberite priročnik za uporabo in upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.
	Föremål kan studsas och resultera i personskada eller egendomsskada.
	Åskådare skall hållas på ett avstånd om minst 15 meter.
	Tänk på att flygande föremål kan träffa åskådare. håll åskådare på ett säkert avstånd.
	Utsätt inte verktyget för regn och använd det inte i fuktiga områden.

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SIMBOL	OZNAKA/ POMEN
	FARA: Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET! Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador..
	FÖRSIKTIGHET!. (Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

SERVICE

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vi rekommenderar att du returnerar produkten till din närmsta AUKTORISERADE VERKSTAD för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.

⚠ Användning av elektriska verktyg kan resultera i att främmande föremål kastas upp i ögonen vilket kan leda till allvarlig ögonskada. Bär alltid skyddsglasögon med breda sidoglas, eller ett helt ansiktsskydd när det behövs, innan du börjar använda det elektriska verktyget. Vi rekommenderar användning av en ansiktsmask över skyddsglasögon eller standardskyddsglas med breda sidoglas. Använd alltid ögonskydd som är märkta i enlighet med EN 166.

4. BESKRIVNING

1. Övergången trigger
2. Bakre handtag
3. Låsbar avtryckare
4. Främre handtag
5. Övre skaft
6. teleskopskaftskoppling
7. Lägre shaft
8. Växtskydd
9. Gräsdeflektor
10. Skjutreglage för att ställa in trimningsdiameter
11. Skärtråd
12. Svängbar button
13. Edger wheel
14. Marken/Edger button
15. Batteri
16. Batteriladdare
17. Modell etikett
- 17.1 EG:s överensstämmelsemärke
- 17.2 Tillverkarens namn och adress
- 17.3 Ljudeffektnivå
- 17.4 Artikelnummer
- 17.5 Typ av maskin
- 17.6 Serienummer
- 17.7 Tillverkningsår

Omedelbart efter att maskinen köpts, skriv in identifieringsnumren (S/n) i de avsedda platserna på bruksanvisningens sista sida.

Ett exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på den näst sista sidan i handboken

5. MONTERING

**PACKA UPP
DENNA PRODUKT KRÄVER MONTERING**

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.

⚠ Använd inte maskinen om någon del på packsedeln redan är monterad på maskinen när du plockar upp den ur förpackningen. Delarna på denna lista monteras inte av fabriken och kräver användarmontering. Om du använder en produkt som kan ha förmonterats felaktigt kan det resultera i allvarliga personskador.

- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.

⚠ Använd inte denna produkt om några delar är skadade eller saknas innan delarna är utbytta. Användning av den här produkten med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarlig personskada.

⚠ tillhör till den som inte är rekommenderade för denna av produkten och kan resultera i farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.

⚠ Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

MONTERA GRÄSDEFLEKTORN

Se figur 2.

⚠ Trådvaskraren på gräsdeflektorn är vass. Undvik att komma åt bladet. Att komma i kontakt med bladet kan orsaka allvarliga personskador.

- Ta bort batteripack.
- Invertera gräs trimmer/ogräs för att komma åt trimmer huvudet.
- Med hjälp av en Phillips skruvmejsel för huvudet,
- ta bort förinstallerade skruven (1) från trimmer huvudet.
- Placera Garden (2) till trimmer huvudet.
- Justera skruven hålet på Garden med skruv på trimmer huvudet.
- Lägg skruven i trimmer huvudet fastening Garden på plats.

6. ANVÄNDNING

⚠ Tillåt dig inte att bli oförsiktig när du känner dig hemma med maskinen. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.

⚠ Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera allvarlig skada.

⚠ Använd aldrig skärblad, slaga, vajrar eller rep tillsammans med den här produkten. Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.

Se bruksanvisningen till ditt batteripack och din laddare för fullständiga återuppladdningsinstruktioner.

NOTERA För att undvika allvarlig personskada ska du alltid ta bort batteripacket och hålla händerna borta från låsknappen när du bär eller transporterar verktyget..

SÄTTA I BATTERIPACKET

Se fi gur 3

- Placera batteripacket i trimmern. Rikta in de upphöjda delarna av batteripacket med spåren i trimmerns batteriport.
- Kontrollera att haken på undersidan av batteripacket knäpper fast och att batteripacket sitter ordentligt i trimmern innan användning påbörjas.

TA BORT BATTERIPACKET

Se fi gur 3

- Släpp upp den steglösa avtryckaren för att stanna trimmern.
- Tryck på knappen längst ned på batteriet, och håll den intryckt.
- Ta bort batteripacket från trimmern.

TELESKOPSKAFT

Se fi gur 4

- Skaftets längd kan inte justeras.
- Sätt i det svängda skaftet i skaftkopplingen på det övre skaftet.
- Vrid åt kopplingen genom att vrida det medsols. Kontrollera att den övre och nedre delen av skaftet är ordentligt åtdragna innan du sätter tillbaka batteripacket.

STARTA/STANNA TRIMMERN

Se fi gur 5

- “Greppa det främre handtaget med en hand för att starta trimmern samtidigt som du håller i det bakre handtaget med den andra handen; kontrollera att du trycker in spärren tillsammans med avtryckaren.
- Släpp upp den steglösa avtryckaren för att stoppa trimmern.

ANVÄNDA TRIMMERN

Se fi gur 6

Följ dessa tips när du använder trimmern:

- Håll trimmern med din högra hand på det bakre handtaget och din vänstra hand på det främre handtaget.
 - Håll ett stadigt grepp med båda händerna när du använder verktyget.
 - Trimmern ska hållas i en komfortabel position med det bakre handtaget ungefär i höfthöjd.
 - Klipp högt gräs från toppen och nedåt. Det hindrar gräset från att trassla in sig runt skaftkåpan och trådhuvidet vilket skulle kunna leda till överhettning.
- Om gräs trasslas in runt trådhuvidet:
- Ta bort batteripacket från trimmern.
 - Ta bort gräset.

⚠ Om du kommer i kontakt med trimmerhuvudet kan det orsaka allvarliga personsador.

TRIMNINGSTIPS

Se fi gur 8.

Följ dessa tips när du använder trimmern:

- Luta trimmern mot det området som ska trimmas, detta är det optimala trimningsområdet.
- Trimmern gör sitt jobb bäst om den förflyttas från vänster till höger över området som ska trimmas; den är mindre effektiv om den flyttas från höger till vänster.
- Kör inte in hela trimmerhuvudet i det oklippta gräset utan använd trimmerlinans yttersta del för att utföra klippningen.
- Var försiktig när du trimmar. Om du träffar ett stängsel eller andra metallföremål så slits linan fortare eller går av. Även andra hårda föremål, som sten, tegel, asfalt och trä, gör att linan slits fortare.
- Undvika att träffa träd eller större buskar. Trimmerlinan kan orsaka skador på växter och föremål, t.ex. trädens bark, träpaneler och fasader av andra material, stängselstolpar och så vidare. Var försiktig när du trimmar.

MATA FRAM TRÅD

NOTERA Trimmern är utrustad med en automatisk matning av tråden. Om du slår trådhuvidet för att försöka mata fram tråd så förstör du trimmern och garantin upphör att gälla.

- Släpp upp avtryckaren när trimmern är igång.
- Vänta två sekunder och tryck sedan på avtryckaren.

NOTERA Tråden matas ut ungefär 6,35 mm varje gång trimmern stoppas och startas med avtryckaren tills tråden

- Återuppta trimning.

MATA FRAM TRÅD MANUELLT

Se fi gur 7

- Ta ur batteriet.
- När tråden har matats ut ska maskinen alltid hållas i normal användningsposition innan den startas.

JUSTERBAR TRIMNINGSDIAMETER

Se fi gur 9

- Vrid växtskyddet till dess arbetsposition för att undvika att trimma blommor och växter av misstag.
- Ta bort batteripacket.
- Justera "skjutreglaget för trimningsdiameter" på gräsdeflektorn för att justera diametern på trimningsområdet. Det finns 2 diameterinställningar: 30 cm, 25 cm.

NOTERA en mindre trimningsdiameter maximerar körtiden och trimningshastigheten och en stor trimningsdiameter gör det möjligt att slutföra trimningen fortare.

AVSKÄRNINGSLAD FÖR TRÅD

Se fi gur 10

Den här trimmern har ett avskärningsblad på gräsdeflektorn för att kapa tråden. För bästa resultat bör tråden matas fram så långt att den kapas av avskärningsbladet. Mata fram mer tråd om du hör att motorn går snabbare än normalt eller om trimningseffekten minskas. Det behåller bästa effektiviteten och håller tråden tillräckligt lång för att den ska kunna matas ut ordentligt.

⚠ Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

⚠ För att undvika allvarliga skador ska du alltid ta bort batteripacket från verktyget när du ska rengöra eller underhålla produkten

Före varje användning, kontrollera produkten så att inga delar är skadade eller saknas och att inga lösa föremål exempelvis skruvar, muttrar, bultar, lock etc. förekommer. Dra åt alla fästansordningar och lock och använd inte produkten förrän alla skadade eller saknade delar är utbytta. Ring kundservice för assistans.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv.

⚠ Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, inträngande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plaster och det kan leda till allvarliga personskador.

Enbart de delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

⚠ Täck över batteripackets kontaktytor med kraftig tejp när det har tagits bort från verktyget. Försök inte att förstöra eller plocka isär batteripacket eller någon av dess komponenter. Litiumjon- och nickelkadmiumbatterier måste lämnas för återvinning. Ta aldrig på båda kontaktytorna samtidigt med kroppen eller med metallföremål eftersom det kan kortsluta batteriet. Håll på avstånd från barn. Om dessa varningar inte efterföljs kan det resultera i brand och/eller allvarliga skador.

BYTE AV SPOLE

Se fi gur 12.

- Använd endast enfibertråd med en diameter på 1.5 mm.
- Ta ur batteriet.
- Tryck in flikarna på sidan av spollocket.
- Lyft upp spolkållaren för att ta bort.
- Ta bort den gamla spolen.
- För att montera den nya spolen, kontrollera att tråden sitter fast i hålet. Änden på tråden måste nå ungefär 15 cm ut från hålet.
- Sätt i den nya spolen så att tråden och hålet riktas in mot öljetten på trådhuvidet. Trå tråden genom öljetten.
- Dra tråden som sticker ut från trådhuvidet så att tråden lossnar från hålet i spolen.
- Sätt tillbaka spolkållaren genom att trycka in flikarna i hålen och tryck ned tills spolkållaren klickar fast.

BYTA TRÅD

Se fi gur 12-13.

- Ta ur batteriet.
- Ta bort spolen från trådhuvidet.

NOTERA Ta bort all gammal tråd på spolen.

- Kapa av en trådbit som är ungefär 3 meter lång. Använd endast enfibertråd med en diameter på 1.5 mm.
- Sätt in tråden i ankarhålet på den övre delen av spolen. Vira tråden runt den övre delen av spolen medsols enligt pilarna på spolen. Sätt i tråden i hålet på den övre spolflänsen och lämna ungefär 15 cm tråd bakom hålet. Ta inte för mycket tråd. Efter att du har virat upp tråden ska det vara minst 1/4 in mellan den uppvirade tråden och utkanten på spolen.
- Sätt tillbaka spolen och spollocket. Se Utbyte av spole tidigare i den här bruksanvisningen.

FÖRVARA TRIMMERN

- Ta bort batteripacket från trimmern innan förvaring.
- Ta bort alla främmande föremål från trimmern.
- Förvara på en välventilerad plats där den är oåtkomlig för barn.
- Håll den borta från frätande ämnen som trädgårdskemikalier eller vägsalt.
- Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd.
- Ställ aldrig undan ett urladdat batteri. Efter användningen bör du vänta tills batteriet avkylts och ladda om det omedelbart.
- Förvara batteripacket där temperaturen är under 27°C och där det inte är fuktigt.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder häckklipparen under längre perioder bör du ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.

BORTSKAFFNING

- Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever. Undvik att störa grannskapet.
- Följ lokala bestämmelser noggrant för bortskaffande av olja, bensin, batterier, filter, trasiga delar och andra enheter som kan förstöra miljön. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan skall separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar efter klippningen.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.

BORTSKAFFNING



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EG gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken så kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med kedjan för livsmedel och på så vis skada vår hälsa och välmående. För mer information gällande bortförskaftande av er produkt så kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.

7. FELSÖKNINGSGUIDE

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Tråden matas inte ut när jag använder huvudet med den automatiska trådmatningen.	Linan har fastnat i sig själv.	Smörj med silikonspray.
	Inte tillräckligt med lina på spolen.	Sätt dit mer lina. Referera till den lämpliga linbyttessektion i denna manual.
	Linan är sliten för kort.	Dra i tråden samtidigt som du trycker ned knappen.
	Linan är intrasslad i spolen.	Ta bort linan från spolen och sätt tillbaka. Referera till lämplig linbyttessektion i denna manual.
Gräs fastnar runt skaftkåpan och tråd huvudet.	Trimning av högt gräs vid marknivå.	Klipp högt gräs från toppen och nedåt för att förhindra att det trasslar in sig.

Motorn startar inte när avtryckaren är intyckt.	Batteriet är inte fastsatt.	För att sätta fast batteriet ordentligt måste flikarna på varje sida klicka fast ordentligt.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteripacket enligt instruktionerna som medföljer din modell.
	Skafte är inte fullständigt ihopkopplat.	Kontrollera att det svängda skafte sitter helt i skaftekopplingen på det övre skafte och dra åt skaftekopplingen.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA SpA – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tagliaerba/tagliabordi portatile,
taglio erba

a) Tipo / Modello Base

TR 48 Li

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

c) Motore

a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC

e) Ente Certificatore: /

f) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI, proc.1- 2005/88/EC
D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)

e) Ente Certificatore:

Intertek Testing Services Shanghai
Building no.86, 1198 Qinzhou Road (North) ,
Shanghai 200233 – China

- EMCD: 2014/30/EU

- RohS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50636-2-91:2014

EN 50581:2012

EN 55014-1:2008/A1:2009/A2:2011

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

g) Livello di potenza sonora misurato

93 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito

96 dB(A)

i) Ampiezza di taglio

30 cm

m) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

n) Castelfranco V.to, 13.07.2017

Vice Presidente Quality & Customer Service
Ing. Raimondo Hippolit

Raimondo Hippolit

- IT** • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA SpA e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
- BG** • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA SpA и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотуризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
- BS** • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
- CS** • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA SpA a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.
- DA** • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA SpA og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
- DE** • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA SpA erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.
- EL** • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA SpA και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.
- EN** • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA SpA and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
- ES** • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA SpA y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
- ET** • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA SpA ja neile rakendub autorikaitseadus – dokumendi igasuguse osaline või täielik ilma loata reproduitseerimine või muutmine on keelatud.
- FI** • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA SpA -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
- FR** • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA SpA et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
- HR** • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA SpA te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
- HU** • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA SpA számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
- LT** • Šio naudotojo vadovo turinis ir paveikslėliai skirti tik „STIGA SpA“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.
- LV** • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA SpA un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
- MK** • Содржината и сликите во Упатството за користникот се подготвени исклучиво за STIGA SpA и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.
- NL** • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA SpA en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
- NO** • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA SpA og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
- PL** • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA SpA i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
- PT** • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA SpA, encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
- RO** • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA SpA și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
- RU** • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA SpA и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
- SK** • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA SpA a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.
- SL** • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA SpA in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
- SR** • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
- SV** • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA SpA och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
- TR** • Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler açıkça STIGA SpA için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....	
Type:	 LWA dB
..... -s/n -Art.N	
CE	